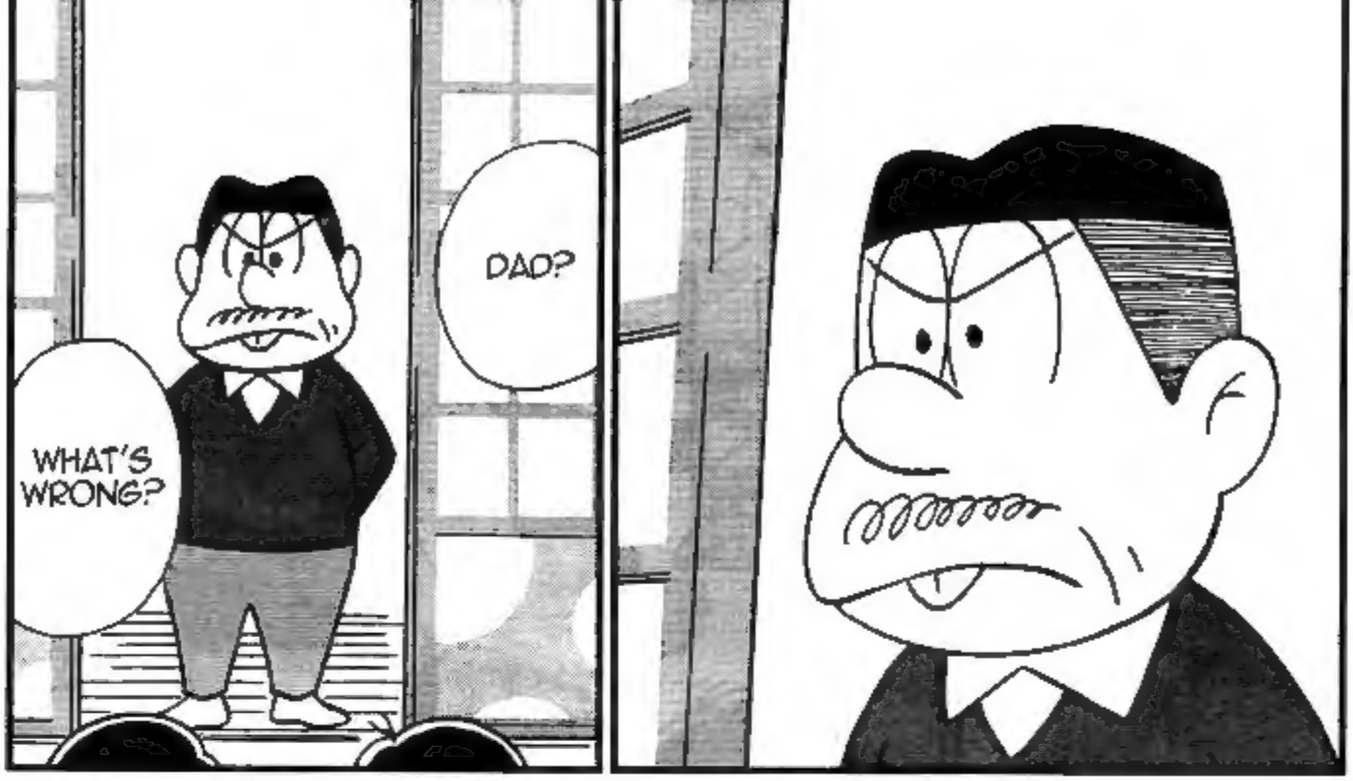
第13話

おそ松さん

For your father, who's always trying his best...
You understand, right?

YOUR MOTHER IS NAIVE.
OUR SONS DON'T TAKE HER SERIOUSLY.
I'M KIDDING!
SAHAHAH..
SHE'S TOO LENIENT.
SLIDE
YOU HAVE TO SAY THESE KIND OF THINGS STRAIGHT UP.
ドスドスドスドス
SFX:*STOMPING*


DAD?
WHAT'S WRONG?

DO SOMETHING FATHER'S DAY LIKE, AND SHOW SOME RESPECT!
IT'S FATHER'S DAY TODAY!

WHY ARE YOU GUYS ALWAYS LAZING AROUND?
WHAT TIME DO YOU THINK IT IS?
FIVE... O'CLOCK ...

ズカズカ
EEEH!?
SO THAT'S IT...

GRAB
NEXT UP IS THE NEWS...
"BEEP"
AS IS CUSTOM ON FATHER'S DAY...
...
GRAB
AH.
ギュ...
WHAT THE HELL!?
WAHA HA
"BEEP"
LIWAAH! WHY ARE YOU MOVING LIKE THAT!?
ズイッ

ドドッ
スッ
DID YOU SEE THAT?! IT'S A TECHNIQUE I LEARNED BY FIGHTING FOR SEATS ON THE TRAIN!
AND THIS IS...
HAHAHA
NOW I CAN WATCH IT PROPERLY.
ドゥ
!!
FORCING SOMEONE TO SHUT UP BY PROSTRATING YOURSELF!
DAMMIT!

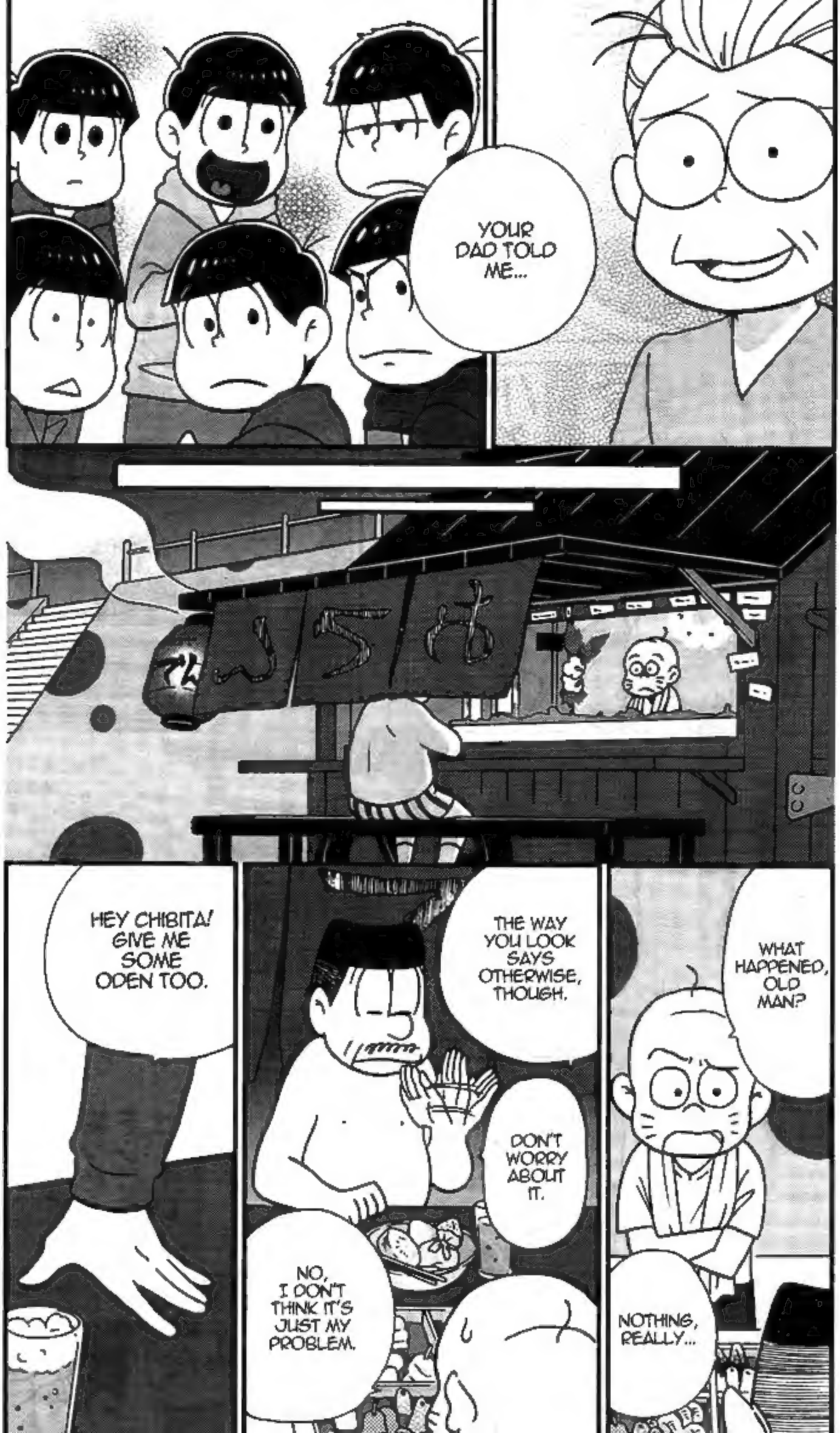
YAHOO!
WE CAN DO THAT TOO!
GO, JYUSHIMATSU!
THAT'S A SECRET WEAPON...? IT'S NOTHING...
MHH?
HOW DO YOU LIKE OUR SECRET WEAPON?
WHOOO!
THE BLANK STARE!
A TECHNIQUE USED WHEN A COLLEAGUE GETTING A PROMOTION PASSES YOU BY!
IF YOU'RE NOT WATCHING, THEN THIS HAS NOTHING TO DO WITH THE STRUGGLE FOR THE TV, RIGHT!?
THAT'S ELEMENTARY SCHOOL LEVEL PESTERING.
WHOO!
LISTEN, MY FATHER!
YOU JUST SAID THAT YOU'RE RE-USING IT! AND DOES THAT REALLY WORK AS A PRELUDE TO A BALLAD!?
MY BALLAD OF GRATITUDE THAT I FAILED TO PRESENT ON MOTHER'S DAY!

HOW COULD WE EVER RESPECT SUCH A LAME TECHNIQUE!?
WHAT DO YOU THINK ABOUT THAT!? SHOW SOME RESPECT!
HEAVY!
THE VACUUM EAR PACK!
A TECHNIQUE TO BLOCK OUT ANY RUMORS OF YOUR COLLEAGUE'S PROMOTION.
CLENCH...
YOU'D DO THAT TO YOUR ONLY FAVORABLE BELOVED SON'S VOICE... !?
ONE... TWO...!
!
OWOW OW...
DAD?
AH... I'M BLEEDING.
NO, I'M BEING SERIOUS RIGHT NOW...

Ghuooo!
ズドドドドド
Aaaugh!
"PEEK"
AS EXPECTED FROM SOMEONE WHO'S THEIR GENETIC SOURCE!
COMPETING WITH THE NEETS ON THEIR LEVEL...
I GIVE UP! I SAID I GIVE UP!
YOU PLAY DIRTY!
WHAT KIND OF SITUATION REVERSAL IS THIS?!
WHAT?
STOP IT ALREADY!
PLEASE!

ADULT SEXTUPLETS ARE JUST DEADLY WEAPONS...!
IF YOU FEEL FRUSTRATED, YOU'LL COME BACK AFTER YOU DIVIDE YOURSELF, RIGHT?
DID YOU REALLY THINK YOU COULD WIN WITH SIX AGAINST ONE?
DEAR.
I'LL TELL MOM ABOUT THIS!
ARE YOU A CHILD!?
HEY, PROVIDER FOR THE FAMILY! WHAT ARE YOU..!
I WON'T BE STOPPED! I'LL RUN THROUGH THE END OF THE HOT ROAD*!
WITHOUT BLINKING...!
GEEZ, YOU GUYS ARE SO...
YAAAY! WE WON! LET'S WATCH TV!

TL NOTE: "HOT ROAD" IS A MANGA BY TSUMUGI TAKU. IT RECEIVED A FILM ADAPTATION WITH "OH MY LITTLE GIRL" BY YUTAKA OZAKI (THE ARTIST THAT KARA WANTS TO IMITATE) AS THE THEME SONG. TSUMUGI TAKU ALSO CREATED "MABATAKI MO SEZU" (WITHOUT BLINKING).
BOTH "HOT ROAD" AND "MABATAKI MO SEZU" WERE SERIALIZED IN THE MANGA MAGAZINE "MARGARET".
THE AUTHOR FOR THE THIS OSOMATSU-SAN MANGA IS BEST KNOWN FOR "BAL JAPON", WHICH IS ALSO SERIALIZED IN "MARGARET".


YOUR DAD TOLD ME...
HEY CHIBITA! GIVE ME SOME ODEN TOO.
THE WAY YOU LOOK SAYS OTHERWISE, THOUGH.
DON'T WORRY ABOUT IT.
NO, I DON'T THINK IT'S JUST MY PROBLEM.
WHAT HAPPENED, OLD MAN?
NOTHING, REALLY...

I'M HUNGRY!
DO YOU HAVE ITO KONNYAKU?
I WANT EGGS!
ME TOO.
I WOULD LIKE SOME TOO.
LET'S DRINK! LET'S DRINK!
YOU GUYS...
AH, EGGS! GIVE ME SOME!
HEY, WAIT!
YOUR DAD TOLD ME.
THAT WHEN THE SEXTUPLETS TURN OLDER...
STOP IT!

...THEY WOULD BE JUST AS FUN AS BEING WITH FRIENDS.

THERE'S NOT MUCH US NEETS CAN DO.
BUT WE CAN SIT TOGETHER LIKE THIS AND DRINK.

SERIOUSLY!?
HOW MUCH DID YOU TAKE!?
EAT YOUR OWN SHARE.
LIKE FRIENDS.
I'M YOUR DAD! SHOW SOME RESPECT!
Eehhh!?
WHICH ONE IS IT!?
THEY REALLY ARE AN ASTOUNDING SET OF PARENTS AND CHILDREN...
TRASH.
RIGHT BACK AT YOU.

つづく